



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Transpaleta eléctrica

HWE1500-2



Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer este manual y seguir las instrucciones que contiene!

GENERAL

Prólogo	3
Instrucciones de seguridad	3
Datos técnicos	3
Resumen de los principales componentes	4
Equipos de seguridad y señales de advertencia	5
Mantenimiento	5
Instrucciones de uso	5

MANTENIMIENTO

Carga y sustitución de la batería	7
Inspecciones periódicas	8
Sicherheitsvorschriften	8
Lista de comprobación para el mantenimiento y la inspección	9
Solución de problemas	10
Servicio & contacto	10
Declaración UE de conformidad	11

PRÓLOGO

Enhorabuena por la compra de su nueva transpaleta eléctrica HWE1500-2. Esta transpaleta de fácil manejo ha sido fabricada con materiales de alta calidad especialmente diseñados para un uso duradero y fiable. Por su propia seguridad y para garantizar el correcto funcionamiento de la transpaleta, lea y siga estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la transpaleta.

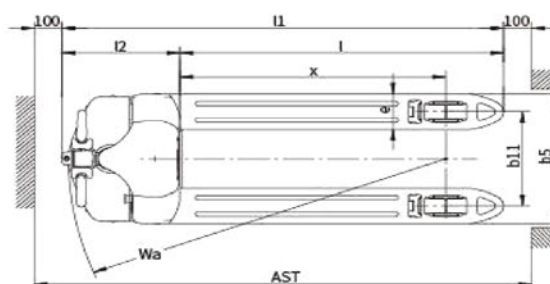
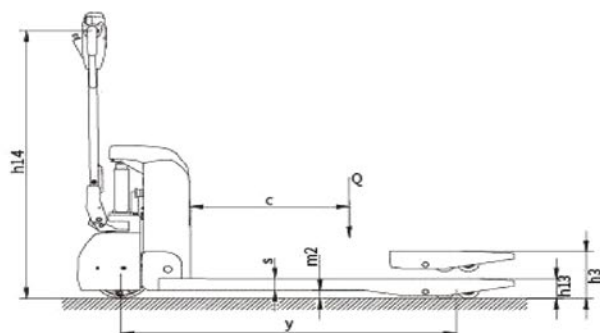
Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro. Compruebe si la transpaleta ha sufrido daños durante el transporte. Las transpaletas eléctricas dañadas no deben utilizarse.

La transpaleta se utiliza para elevar y bajar cargas de forma eléctrica, así como para transportar mercancías. Un manejo inadecuado puede provocar lesiones o daños en el aparato. Queda excluida toda responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado del aparato o del incumplimiento de las especificaciones y normas de comportamiento de este manual de instrucciones. El propietario/operador debe asegurarse de que la transpaleta eléctrica se utiliza correctamente y de que sólo la utilizan personas formadas y autorizadas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Sólo personal cualificado debe reparar o recargar la batería. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.
- Estas baterías no requieren mantenimiento y no deben rellenarse con agua.
- El reciclaje de las baterías debe cumplir las leyes y normativas nacionales. Respete estas normas.
- Una manipulación inadecuada, por ejemplo, el uso en las proximidades de fuego o gas, puede provocar una explosión.
- Por lo tanto, está prohibido almacenar materiales o líquidos inflamables en la zona de carga de la batería. Está prohibido fumar y la zona debe estar bien ventilada.
- Antes de cargar la batería, aparque la transpaleta de forma segura (posición de aparcamiento).
- Realice los trabajos de mantenimiento antes de conectar correctamente y sin problemas el mazo de cables a otras partes del vehículo.
- La transpaleta está equipada con una batería de iones de litio; tensión de la batería 24 V; esta batería pertenece a las baterías de protección del medio ambiente, sin mercurio ni cadmio químicos.
- Sólo está permitido el uso de la batería sellada de iones de litio.
- La batería tiene una temperatura de funcionamiento entre 0 °C y 40 °C.
- La batería debe cargarse y descargarse al menos una vez al mes.
- La batería no debe cortocircuitarse, ya que esto puede dañarla permanentemente.
- Las baterías no deben incinerarse ni destruirse, ya que esto puede provocar la liberación o explosión de sustancias o gases tóxicos.
- Si la batería se ha calentado después de su uso, deje que se enfríe en un lugar ventilado antes de recargarla.

DATOS TÉCNICOS



GENERAL

Tipo	Unidad	Valor
Marca		SolidHub
Modelo		HWE1500-2
Capacidad nominal	kg	1500
Peso operativo (batería incluida)	kg	138
Altura de elevación [h3]	mm	85 - 200
Centro de gravedad de la carga [c]	mm	600
Centro del eje a las horquillas [x]	mm	944
Distancia entre ejes [y]	mm	1190

CONDUCIR

Tipo	Unidad	Valor
Potencia del motor de accionamiento a S2 60 min.	kw	0,75
Potencia del motor de elevación a S3 15 %	kw	0,8
Tensión de la batería	V	24
Capacidad nominal	Ah	30
Peso de la batería (+ / - 5 %)	kg	7

RUEDAS

Tipo	Unidad	Valor
Tipo de rueda		PU
Tamaño de la rueda motriz	mm	Ø 210 x 70
Tamaño de la rueda de apoyo	mm	Ø 80 x 60
Ancho de vía, trasero, lado de carga [b11]	mm	400
Número de ruedas delanteras / traseras (x = motrices)		1x / 4

DIMENSIONES

Tipo	Unidad	Valor
Altura de la barra de tracción en posición de conducción, mín. / máx. [h14]	mm	725 / 1145
Altura de la horquilla, bajada [h13]	mm	85
Longitud total [l1]	mm	1550
Longitud hasta la punta de la horquilla [l2]	mm	400
Anchura total [b5]	mm	550
Dimensiones de la horquilla [s/e/l]	mm	50 x 150 x 1150
Distancia mínima al suelo [m2]	mm	35
Anchura de pasillo con palet 1000 x 1200 transversal a las horquillas	mm	1750
Anchura de pasillo con palet 800 x 1200 a lo largo de las horquillas	mm	1800
Radio de giro mín. [Wa]	mm	1345

RENDIMIENTO

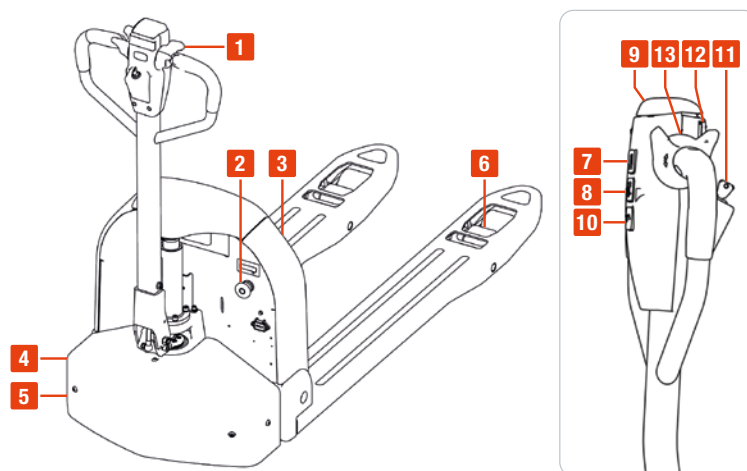
Tipo	Unidad	Valor
Velocidad de desplazamiento, con / sin carga	km/h	4,2 / 4,5
Máx. Capacidad de ascenso con / sin carga	%	5 / 10
Interrupción de la actividad		Freno electromagnético

OTROS

Tipo	Unidad	Valor
Tipo de control del accionamiento		DC
Exposición del operador al ruido	dB(A)	≤ 70
Tipo de dirección		Dirección mecánica

RESUMEN DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES

Nº	Valor
1	Disposición del asa
2	Botón de parada de emergencia
3	Batería de iones de litio
4	Carcasa de accionamiento
5	Rueda motriz
6	Rueda tándem
7	Botón de descenso
8	Botón de subida
9	Interruptor de parada de emergencia
10	Bocina
11	Cerradura para llave
12	Interruptor de velocidad de la tortuga
13	Acelerador (interruptor de mariposa)



EQUIPOS DE SEGURIDAD Y SEÑALES DE ADVERTENCIA

La transpaleta dispone de un interruptor de parada de emergencia (2 / E) que detiene todas las funciones de elevación, caída y desplazamiento y desactiva el freno electromagnético. Extraiga de nuevo el interruptor después de activar esta función. Desbloquee la transpaleta de acuerdo con las instrucciones de uso. Por razones de seguridad y para evitar un uso no autorizado, debe pulsarse el botón rojo. Deben seguirse las instrucciones de los adhesivos de seguridad. Sustituya inmediatamente los adhesivos de seguridad dañados o que falten.

MANTENIMIENTO

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DIARIOS

Compruebe diariamente la transpaleta antes de utilizarla, prestando especial atención a las ruedas y los ejes. Los objetos extraños como trapos / paños, etc. pueden bloquear las ruedas o las horquillas. Después de terminar el trabajo con la transpaleta y antes de comprobarla, descargue las horquillas y bájelas a la posición más baja.

- Compruebe visualmente si hay daños en tuberías, cables, araños, deformaciones o grietas.
- Compruebe si hay fugas en el sistema hidráulico.
- Compruebe el estado del vehículo cuando se desplaza en línea recta.
- Compruebe si las ruedas están dañadas o corroídas.
- Compruebe si la rueda puede moverse con suavidad.
- Pulse el botón de parada de emergencia para comprobar el funcionamiento del freno de emergencia.
- Compruebe el funcionamiento del freno, compruebe el interruptor de la palanca del manillar.
- Compruebe la bocina.
- Compruebe que todos los tornillos y tuercas están apretados.
- Compruebe el funcionamiento del interruptor de llave.
- Lubrique todas las piezas móviles con aceite de motor o grasa.

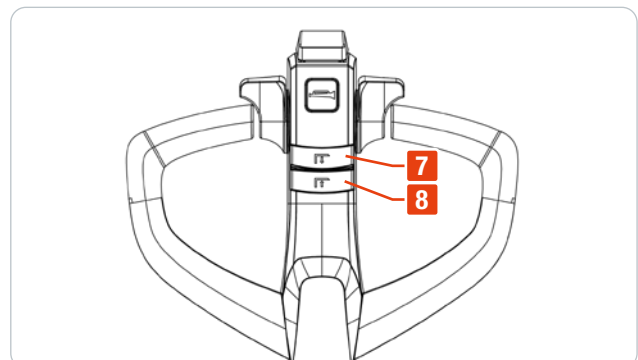
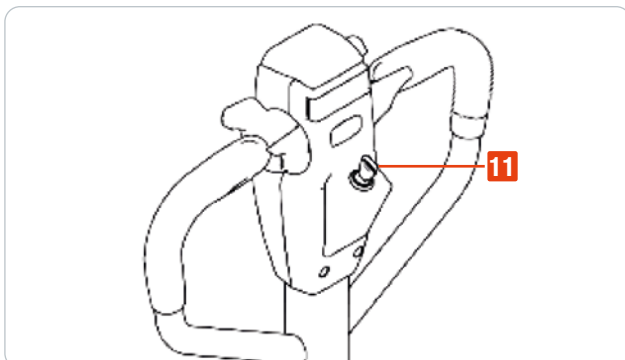
INSTRUCCIONES DE USO

Cuando utilice esta transpaleta, tenga en cuenta las instrucciones de advertencia y seguridad. Asegúrese de mirar siempre en el sentido de la marcha y de que ninguna mercancía u objeto obstruya o restrinja su visión. Asegúrese de que la mercancía está colocada de forma estable y segura en el centro de las horquillas para el transporte.

ENCENDER Y APAGAR

Asegúrese de que la mercancía está colocada de forma estable y segura en el centro de las horquillas de transporte.

Para arrancar, gire la llave (11) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición ON. Pulse la bocina 10 para iniciar la señal acústica.



APARCAMIENTO

No aparque nunca la transpaleta en una pendiente o en un terreno inclinado. Esta transpaleta está equipada con un freno de estacionamiento electromagnético. Coloque siempre las horquillas en posición baja cuando no la utilice y estacione la transpaleta en una zona segura. Utilice el botón X (A) para asegurar la máquina contra el acceso no autorizado.

ELEVACIÓN DE CARGAS

No cargue nunca la transpaleta por encima de la capacidad de carga especificada. La capacidad de carga máxima de la HWE1500-2 es de 1500 kg.

Para desplazarse, coloque la horquilla completamente debajo de la mercancía a elevar y pulse el botón de elevación (8).

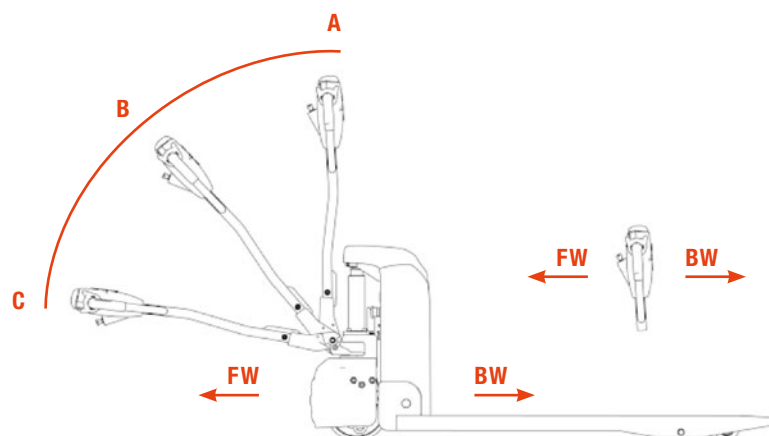
Realice breves pausas entre las operaciones de elevación para evitar el sobrecalentamiento del motor.

BAJADA DE CARGAS

Pulse con cuidado el botón de bajada (7). En cuanto se haya reducido el peso y la paleta esté sujeta, extraiga con cuidado la horquilla.

SISTEMA DE CONTROL

Ponga en marcha la transpaleta, coloque el timón en posición inclinada „B“. Accione la palanca de dirección del timón: Hacia delante „FW“ o hacia atrás „BW“. Mueva con cuidado la palanca de dirección para controlar la velocidad hasta alcanzar la velocidad deseada. Mueva la palanca de dirección hacia el centro para reducir la velocidad de la transpaleta hasta que se detenga por completo / posición de estacionamiento. Conduzca siempre con cuidado y vigile las trayectorias - ajuste la velocidad si es necesario. Reduzca la velocidad si es necesario, también accionando el interruptor de tortuga.



FRENAR

El funcionamiento del freno de carga depende de las condiciones del terreno y de la carga de la transpaleta. Active la función de freno de la siguiente manera: El freno del vehículo se activa moviendo el timón de nuevo a la posición „A“ o soltándolo, o moviendo el timón en la dirección opuesta hasta que empiece a moverse en la otra dirección. Si la barra de tracción se desplaza hacia arriba „A“ o hacia abajo en la zona de frenado „C“, se activa el freno del vehículo. Cuando se pulsa el interruptor de parada de emergencia, la palanca se introduce automáticamente en la zona de frenado y se activa el freno de estacionamiento. El gran botón rojo de seguridad situado en la cabeza del timón permite activar esta función con la parte superior del cuerpo. La transpaleta reduce la velocidad y se detiene en la marcha atrás „BW“.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce una avería y / o la transpaleta no funciona, deje de utilizar el vehículo y pulse el botón de parada de emergencia (2). Informe inmediatamente a su empleado de servicio y / o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

EN CASO DE EMERGENCIA

En caso de emergencia, pulse el botón de parada de emergencia (2). Todas las funciones eléctricas se detienen. Mantenga una distancia de seguridad.

CARGA Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

- Sólo personal cualificado debe reparar o recargar la batería. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.
- Estas baterías no requieren mantenimiento y no deben rellenarse con agua.
- El reciclaje de las baterías debe cumplir las leyes y normativas nacionales. Respete estas normas.
- Una manipulación inadecuada, por ejemplo, el uso en las proximidades de fuego o gas, puede provocar una explosión.
- Por lo tanto, está prohibido almacenar materiales inflamables o líquidos inflamables en la zona de carga de la batería.
- Está prohibido fumar y la zona debe estar bien ventilada.
- Antes de cargar la batería, aparque la transpaleta de forma segura (posición de aparcamiento).
- Realice los trabajos de mantenimiento antes de conectar el mazo de cables correctamente y sin problemas a otras partes del vehículo.
- La transpaleta está equipada con una batería de iones de litio; tensión de la batería 24 V; esta batería pertenece a las baterías de protección del medio ambiente, sin mercurio ni cadmio químicos.
- Sólo está permitido el uso de la batería sellada de iones de litio.
- La batería tiene una temperatura de funcionamiento entre 0 °C y 40 °C.
- La batería debe cargarse y descargarse al menos una vez al mes.
- La batería no debe cortocircuitarse, ya que esto puede dañarla permanentemente.
- Las baterías no deben incinerarse ni destruirse, ya que esto puede provocar la liberación o explosión de sustancias o gases tóxicos.
- Si la batería se ha calentado después de su uso, deje que se enfríe en un lugar ventilado antes de recargarla.

CARGAR LA BATERÍA

La batería de iones de litio sólo puede cargarse con el cargador suministrado. La batería de la transpaleta debe cargarse después de aprox. 1,5 - 2 horas (carga continua). Cargue la batería únicamente en un lugar bien ventilado.

Una vez finalizada la carga, desconecte el enchufe de la toma de corriente y de la batería. Cuando la batería está totalmente descargada, el proceso de carga dura unas 2,5 horas. Si el nivel de la batería es demasiado bajo, ya no podrá levantar las horquillas.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Si desea sustituir la batería, proceda del siguiente modo:

1. Apague el aparato.
2. Abra la tapa de la batería y extraiga la batería.
3. Inserte la batería nueva y vuelva a cerrar la tapa de la batería.

INSPECCIONES PERIÓDICAS

Sólo personal cualificado y formado puede realizar el mantenimiento de la transpaleta. Antes de proceder al mantenimiento, retire todas las mercancías de las horquillas y llévelas a la posición más baja (posición de estacionamiento de las horquillas). Utilice únicamente grúas/herramientas de elevación especiales para levantar la transpaleta. Asegúrese de que haya un dispositivo de seguridad adicional (por ejemplo, un gato, una cuña o una madera) debajo de la transpaleta. Debe tenerse especial cuidado al realizar trabajos de mantenimiento en el manillar. El resorte de gas está presurizado. Los descuidos durante el mantenimiento son fuente de accidentes.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales autorizadas. Las piezas de repuesto, incluidos todos los aceites, deben recogerse y procesarse de acuerdo con la legislación local en materia de medio ambiente y salud.

Tenga en cuenta que una fuga de aceite hidráulico puede provocar un fallo de la máquina y, posiblemente, un accidente. Encargue el trabajo únicamente a un técnico capacitado para trabajar en la válvula de control de presión. Si necesita sustituir una rueda, siga las instrucciones anteriores. La rueda debe ser redonda y no debe presentar ningún desgaste anormal. Realice el mantenimiento de la transpaleta con regularidad siguiendo la lista de comprobación del manual de instrucciones.

Técnico de mantenimiento: El mantenimiento y las revisiones sólo pueden ser realizados por un técnico de mantenimiento formado por el fabricante. Una vez realizadas las tareas de mantenimiento y revisión, éstas deben registrarse y firmarse en el registro de servicio.

Procedimiento de limpieza: No utilice líquidos inflamables para la limpieza. Antes de proceder a la limpieza, desconecte la alimentación eléctrica del aparato (interruptor de parada de emergencia). Utilice succión suave o aire comprimido, cepillos no conductores y antiestáticos para limpiar los componentes eléctricos y electrónicos.

Ruedas: La calidad de las ruedas influye considerablemente en la estabilidad y el comportamiento de marcha de la transpaleta. Las modificaciones en las ruedas sólo pueden realizarse previa consulta con el fabricante. Las ruedas deben sustituirse siempre por pares.

Rodillos: los rodillos se desgastan más rápidamente sin una buena lubricación. Realice una lubricación periódica de acuerdo con la siguiente tabla de mantenimiento. En condiciones de funcionamiento desfavorables (por ejemplo, en entornos polvorientos), el período de lubricación debe acortarse.

Conducto de aceite hidráulico: El conducto de aceite debe sustituirse cada 6 años. Al sustituir las piezas montadas hidráulicamente, debe sustituirse también el conducto de aceite.

Los puntos de inspección respectivos (más la identificación del dispositivo) para las inspecciones periódicas / inspecciones básicas deben especificarse en el informe de inspección teniendo en cuenta el cumplimiento obligatorio de las Operaciones de Elevación y Elevación

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Requisitos para el operador: Todos los empleados que trabajen con la transpaleta deben familiarizarse previamente con el aparato. Los empleados deben estar familiarizados con el contenido del manual de instrucciones. El personal no formado no debe manejar la transpaleta.

Mensajes de error: El fabricante debe ser notificado si el vehículo presenta fallos o defectos. Si las ruedas o los frenos están desgastados, la transpaleta no debe utilizarse hasta que haya sido completamente reparada.

Funcionamiento seguro y protección del medio ambiente: La inspección y el mantenimiento deben realizarse en los intervalos especificados en la lista de mantenimiento. Las piezas del vehículo, especialmente los equipos de seguridad, no deben modificarse sin autorización. Todas las piezas de recambio originales han sido comprobadas por el departamento de control de calidad. Para garantizar la seguridad, sólo deben utilizarse piezas de recambio originales del fabricante. Las piezas de desgaste, aceites y combustibles viejos deben eliminarse de acuerdo con la normativa medioambiental del país correspondiente.

Deben observarse las normas de seguridad, las señales de advertencia y los avisos de advertencia descritos en este manual de instrucciones y en la transpaleta.

Participación en el tráfico: La transpaleta no puede utilizarse en lugares públicos, salvo en zonas especiales.

Utilización en el ascensor y maniobras en la zona de carga: Si el ascensor o una zona de carga tienen suficiente capacidad de carga, la transpaleta puede utilizarse en estas zonas. Si el ascensor también va a ser utilizado por personas, deberá garantizarse que la transpaleta está aparcada en el ascensor antes de que las personas entren en el mismo.

Velocidad de desplazamiento: La velocidad de desplazamiento debe adaptarse a las condiciones locales. La velocidad debe reducirse al girar y al pasar por pasillos y puertas estrechas. El operador debe mantener el control de la carretilla elevadora en todo momento.

Utilización en rampas de carga: Cuando se desplace por una rampa, asegúrese de que la rampa esté limpia y sea antideslizante. La mercancía debe estar siempre orientada hacia arriba en la rampa para que no pueda deslizarse hacia abajo. No está permitido detenerse o girar en una rampa.

LISTA DE COMPROBACIÓN PARA EL MANTENIMIENTO Y LA INSPECCIÓN

	Freno	Intervalos mensuales			
		1	3	6	12
1.1	Compruebe el rendimiento de frenado; si es necesario, sustituya los discos de freno o ajuste la distancia entre los frenos			•	
Electricidad					
2.1	Compruebe el funcionamiento de la pantalla y del indicador	•			
2.2	Compruebe el sistema de alarma y el dispositivo de seguridad		•		
2.3	Compruebe si los cables están dañados			•	
2.4	Compruebe las conexiones eléctricas y los terminales		•		
2.5	Compruebe si el motor eléctrico hace ruido		•		
Batería					
3.1	Compruebe la tensión de la batería		•		
3.2	Compruebe los conectores de carga de la batería			•	
3.3	Compruebe si hay corrosión o daños		•		
3.4	Compruebe si el alojamiento de la batería está dañado		•		
Mecánica					
4.1	Compruebe si la caja de cambios emite ruidos anómalos			•	
4.2	Compruebe si el chasis presenta deformaciones o grietas		•		
4.3	Lubrique la dirección		•		
4.4	Compruebe que todos los tornillos están apretados		•		
4.5	Compruebe si el chasis y la cadena presentan corrosión, deformaciones o daños, sustituya la cadena si es necesario	•			
4.6	Compruebe que las ruedas no estén deformadas ni dañadas; sustituya las ruedas defectuosas si es necesario			•	
Hidráulica					
5.1	Comprobar la funcionalidad		•		
5.2	Compruebe la fijación, hermeticidad y presencia de las mangueras, las tuberías y la interfaz		•		
5.3	Compruebe los pistones y cilindros			•	
5.4	Compruebe la cadena			•	
5.5	Compruebe el nivel de aceite			•	
5.6	Rellena el aceite hidráulico				•
5.7	Compruebe y limpie el filtro de aceite hidráulico. Sustitúyalo si es necesario				•
5.8	Cambie el aceite hidráulico mensualmente (aceite hidráulico YA-N32)	•			

Cargador		Intervalos mensuales			
		1	3	6	12
6.1	Compruebe si el cable de alimentación o la fuente de alimentación están dañados	•			
Funciones					
7.1	Compruebe la señal acústica	•			
7.2	Compruebe el freno electromagnético con entrehierro	•			
7.3	Compruebe de la función de frenado de emergencia	•			
7.4	Pruebe la función de frenado de marcha atrás y de frenado regenerativo	•			
7.5	Pruebe el interruptor rojo grande de parada de emergencia en la barra de tracción (interruptor ventral)	•			
7.6	Compruebe el funcionamiento de la dirección	•			
7.7	Compruebe las funciones de elevación y descenso	•			
7.8	Compruebe las funciones de la barra de tracción	•			
7.9	Compruebe si la cerradura con llave está dañada	•			
Varios					
8.1	Comprobar que todas las etiquetas son legibles y están completas	•			
8.2	Realice una prueba	•			

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Tras pulsar el botón de arranque, el indicador de funcionamiento no se enciende	Interrupción de la alimentación debido a contactos sueltos	Compruebe los bornes de la batería y apriete los tornillos apriete los tornillos de todas las conexiones. Los contactos del interruptor deben estar libres
El vástago del cilindro elevador de aceite no se extiende a velocidad constante	Hay aire en el cilindro	Inicie el proceso 2 - 3 veces para que el aire del cilindro salga
El cilindro de aceite de elevación no puede elevarse	El aceite hidráulico del sistema es insuficiente	Rellene con aceite hidráulico
	La carga de la batería es demasiado baja	Cargue la batería
	Hay fugas de aceite en la máquina	Injecte, repare y sustituya las juntas si es necesario y apriete los tornillos de las conexiones de los conductos de aceite
	La máquina está sobrecargada	Alivie la horquilla para reducir la carga
La máquina hace un ruido anormal al subir y bajar	El aceite hidráulico del sistema es insuficiente o está contaminado	Compruebe la calidad del aceite introducido y rellene con aceite limpio
	El motor o la carcasa están sueltos y causan fricción	Apriete los tornillos sueltos
	El entorno es muy húmedo	Reducir la humedad

SERVICIO & CONTACTO

Póngase en contacto con nuestros expertos en productos para obtener ayuda y soluciones para sus productos. Encuentre toda la información de contacto listada por país e idioma: www.topregal.es/es/service

Responsable del contenido:

TOPREGAL GmbH
Industriestraße 3
70794 Filderstadt
GERMANY
www.topregal.com

Declaración UE de conformidad

El fabricante

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto:

SolidHub
Transpaleta eléctrica

Tipo:

HWE1500-2

Número de serie:

HWE1500-2-1000000000 – HWE1500-2-9999999999

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la normativa legal aplicable (en adelante) - incluidas sus modificaciones vigentes en el momento de la declaración. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad. Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en el que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas y / o intervenciones montadas posteriormente por el usuario final.

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

2006/42/UE Directiva sobre máquinas
2014/30/UE Compatibilidad electromagnética (CEM)

Cumple las disposiciones de las normas siguientes:

EN ISO 3691-1+A1
EN 16307-1
EN 1175
EN 12895+A1

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

TOPREGAL GmbH
Industriestrasse 3
70794 Filderstadt
Alemania

Lugar: Filderstadt
Fecha: 24.05.2022



Juergen Effner
Chief Executive Officer

TOPREGAL

